



Europska unija
Zajedno do fondova EU



EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI



I. Objašnjenje Poziva na dostavu ponuda / I. EXPLANATION OF THE TENDER INVITATION

Naziv nabave / Procurement title:

Nabava roba u svrhu povećanja energetske učinkovitosti proizvodnog pogona DS Smith Belišće Croatia d.o.o. / **Procurement of goods for the purpose of increasing the energy efficiency of the production plant DS Smith Belišće Croatia d.o.o.**

Grupa 1: Ugradnja sustava za frekventnu regulaciju; ugradnja sustava za nadzor potrošnje energenata / **Group 1: Installation of a frequency control system; Installation of a system for monitoring energy consumption**

Grupa 2: Poboljšanje vakuumskog sustava; Rekonstrukcija i modernizacija sustava rasvjete; Izgradnja fotonaponske elektrane; Ugradnja sustava za kompenzaciju jalove energije; Poboljšanje učinkovitosti korištenja toplinske energije / **Group 2: Improvement of the vacuum system; Reconstruction and modernization of lighting systems; Construction of a photovoltaic power plant; Installation of a reactive energy compensation system; Improving the efficiency of thermal energy use**

Broj nabave: 8/2021
Procurement number: 8/2021

Naziv projekta/Project title:

Povećanje energetske učinkovitosti i korištenje obnovljivih izvora energije društva DS Smith Belišće Croatia d.o.o. / **Increasing energy efficiency and the use of renewable energy sources of the company DS Smith Belišće Croatia d.o.o.**

Financirano iz poziva / **Financed under call:**

Povećanje energetske učinkovitosti i korištenja obnovljivih izvora energije u proizvodnim industrijama, KK.04.1.1.03 – inačica 3/ **Increasing energy efficiency and the use of renewable energy sources in manufacturing industries – version 3, KK.04.1.1.03**

Veljača, 2022 / **February, 2022**



Europska unija
Zajedno do fondova EU



EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI



Opće informacije / **General information**

Naručitelj / **Contracting Authority**: DS Smith Belišće Croatia d.o.o. za proizvodnju papira i kartonske ambalaže

Adresa / **Address**: Vijenac Salamona Heinricha Gutmanna 30, 31551 Belišće

OIB / **Identification/ Registration Number**: 67131617872

Telefon / **Phone**: +385 31 516202

Telefaks / **Fax**: +385 31 516240

URL: www.dssmith.com/hr/

Adresa e-pošte / **E-mail**: uprava@dssmith.com

Kontakt osoba / Contact person:

Dalibor Sipl

Telefon / **Phone**: +385 31 516231

E-mail: dalibor.sipl@dssmith.com

Temeljem zaprimljenih upita gospodarskog subjekta, Naručitelj (NOJN) daje objašnjenje Poziva na dostavu ponude. / **Based on the received questions from the economic entity, the Contracting Authority (NOJN) provides following answers:**

Pitanje 1: Gospodarski subjekt postavlja upit vezan uz Grupu 1 u Troškovniku: pod dijelom UGRADNJA SUSTAVA ZA NADZOR POTROŠNJE ENERGENATA, naveden je kao dio opreme PLC uređaj s I/O modulima. Mora li biti ponuđen PLC uređaj ili se može ponuditi jednakovrijedan uređaj za prikupljanje podataka. /

Question 1: The economic operator asks a question related to Group 1 in the Bill of Quantities: under the INSTALLATION OF SYSTEMS FOR CONTROL OF ENERGY CONSUMPTION section, a PLC device with I/O modules is listed as part of the equipment. Does a PLC device have to be offered or can an equivalent data collection device be offered?

ODGOVOR/ ANSWER: Ne mora biti ponuđen PLC uređaj, odnosno može se ponuditi jednakovrijedan uređaj. / **A PLC device does not have to be offered, ie an equivalent device can be offered.**

Naručitelj će izmjenom Poziva na dostavu ponuda izmijeniti Troškovnik za Grupu 1 predmeta nabave na sljedeći način / **By amending the Tender invitation, the Contracting Authority will change the Bill of Quantities for Group 1 of the subject of procurement as follows:**

Prilog II Troškovnik za Grupu 1 predmeta nabave sada se mijenja i glasi / **Annex II Bill of Quantities for Group 1 is amended as follows:**

- A) UGRADNJA SUSTAVA ZA NADZOR POTROŠNJE ENERGENATA /
INSTALLATION OF ENERGY CONSUMPTION MONITORING SYSTEMS
Povezivanje signala sa plinske MRS i njihov prikaz na procesnom sustavu /
Connecting signals from gas IAS and displaying them on the process system
Samostojeći ormarić sa ugrađenim PLC uređajem ili jednakovrijedno /



Europska unija
Zajedno do fondova EU



EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDovi



Freestanding cabinet with built-in PLC device or equivalent

Kartica 32 digitalna ulaza / Card 32 digital inputs

8 analognih ulaza / 8 analog inputs

Spajanje preko optičkih kabela (2000m) / Connecting via optical cable
(2000m)

Media converter za povezivanje sa sustavom / Media converter to connect to
the system

Također, u Prilogu II Troškovnik za Grupu 1 predmeta nabave ispod gore navedene stavke ostavit će se mogućnost za upis nuđenog, jednakovrijednog proizvoda / Also in Annex II Bil of Quantities for Group 1 under the above item there will a place for offering an equivalent product.

Upit 2: Gospodarski subjekt postavlja upit vezan uz Grupu 1 u Troškovniku: pod dijelom UGRADNJA SUSTAVA ZA FREKVENTNU REGULACIJU, uz parametriranje i puštanje u rad frekventnog pretvarača nije striktno definirana nabava opreme. Podrazumijeva li se pod točkom i nabava frekvencijskog pretvarača navedenih specifikacija ili se točka odnosi samo na parametriranje i ugradnju već postojećeg frekventnog pretvarača? /

Question 2: The economic operator asks a question related to Group 1 in the Bill of Quantities: under the part INSTALLATION OF FREQUENCY CONTROL SYSTEM, with parameterization and commissioning of the frequency converter, the procurement of equipment is not strictly defined. Does the point also include the purchase of a frequency converter of the stated specifications or does the point refer only to the parameterization and installation of an already existing frequency converter?

ODGOVOR/ ANSWER: Uz parametriranje i puštanje u rad frekventnog pretvarača, stavka obuhvaća i dobavu i montažu pretvarača / In addition to parameterizing and commissioning the frequency converter, the item also includes the supply and installation of the converter.

Naručitelj će izmjenom Poziva na dostavu ponuda izmijeniti troškovnik za Grupu 1 predmeta nabave na sljedeći način / By amending the Tender invitation, the Contracting Authority will amend the Bill of Quantities for Group 1 of the subject of procurement as follows:

Prilog II Troškovnik za Grupu 1 predmeta nabave sada se mijenja i glasi / Annex II Bill of Quantities for Group 1 is amended as follows:

B) ELEKTROTEHNIČKI RADOVI / PREPARATORY WORK

Dobava, montaža, parametriranje i puštanje u rad frekvencijskog pretvarača snage minimalno 110 kW / Supply, installation, parameterization and commissioning of frequency converter power minimum 110 kW

Faktor snage minimalno 0,95 / Power factor minimum 0.95

Offset faktor cos fi minimalno 0,99 / Offset factor cos fi minimum 0.99

Efikasnost minimalno 0,99 / Efficiency minimum 0.99

Razina buke maksimalno 68 dB / Noise level maximum 68 dB

Gubici snage maksimalno 2,15 kW / Power losses maximum 2.15 kW

Frekvencija 47...63 Hz / Frequency 47... 63 Hz

Frekvencija pulsa 2kHz / Pulse 2kHz



Europska unija
Zajedno do fondova EU



EUROPSKI STRUKTURNI
I INVESTICIJSKI FONDOVI



Stupanj zaštite minimalno IP20 ili jednakovrijedno / **Protection level
minimum IP20 or equivalent**

Nazivna struja (LO) 198 A, +/-5% / **Rated current (LO) 198 A, +/- 5%**

Nazivna struja (HO) 189 A, +/- 5% / **Rated current (HO) 189 A, +/- 5%**